אויף פרעמדע וועגן

א שפאנענדער ראמאן פון די ליידן און קאמף פון דעם אידישן וואנדערער

פון דר. ל. ב—ן

(פארטזעצונג)

— צום ביישפיל ? — האט דאקטאר רייכמאן אים אנגעקוקט מיט זיינע ערנסטע און פאר'חלומ'טע אויגן.

— מר. עטינבערג'ס ביינקעניש נאך רוסלאנד באווייזט, אז דער איד איז צו געבונדן צו דער לאנד, וואו ער איז גע־בארן מיט אלע פעדים פון זיין הארצן און נשמה . . . אז אפילו די שרעקלאכ־סטע פאגראמען קאנען ניט צערייסן אט די דאזיקע פעדים — האט עפשטיין גע־ענטפערט.

נאנץ ריכטיק — האט ליובא זיך שטיל אפגערופן, וועגנדעניק זיך צו איר מר־טער.

— דאס איז גארניט קיין ארגומענט קעגן מיינע אידייען, — האט זיך דאק־טאר רייכמאן אפגערופן, — קיינער ליי־קענט ניט, אז דער איד איז צוגעבונדן צום לאנד, וואו ער איז געבארן . . . ער איז נאך צופיל צוגעבונדן, ליידער ! —

אז ניט וואלט זיין שיקזאל גאר אן אנדערער . . . מיין טענה איז אבער — אז דער איד מוז געבארן ווערן אויף זיין איינענעם לאנד, דאן וועט זיין הארץ און נשמה זיין צוגעבונדן מיט פאטערלאנדע פעדים, ווי צו זיינעם אין אמת'ער פאר־טערלאנד, וואו אזוינע פאגראם־קרבנות, ווי מר. עטינבערג, וועלן זיין אן אומ־מעגלאכקייט . . . פארשטייט איר שוין דאקטאר ! . . .

— ניט גאנץ קלאר — האט דאקטאר עפשטיין געענטפערט.

— דאקטאר רייכמאן איז גערעכט, — האט אביזשא שטיל געזאגט.

— ווארט, מיר וועלן הערן דאקטאר עפשטיין'ס ארגומענט — האט ליובא זיך שטיל אפגערופן, און איר האט זיך איצט אזוי געוואלט, אז דאקטאר עפ־שטיין זאל דעם דאזיקן מאל זיגן איבער דאקטאר רייכמאן'ע.

— איר פארשטייט הודקין וואס איך האב געזאגט ? — האט דאקטאר רייכ־מאן זיך געווענדעט מיט א שמייכל צו הודקין'ע.

— זייער קלאר, דאקטאר, — האט הודקין געענטפערט, אומיסמנע אונטער־שטרייכנדיק די ווערטער "זייער קלאר" אויס שנאה צו עפשטיין'ע.

— נו, נאטירלאך, הודקין פארשטייט אייך זייער קלאר — האט דאקטאר עפ־שטיין זיך אפגערופן מיט־איראניע אין זיין קול, פארשטייענדיק, אז הודקין מיט זיין ענטפער האט געצילט אן אים : — איך אבער האב ניט אזא קלארע קאפ,

וואָרום זיינען מאנכע פרויען אזוי גע־דולדיק מיט שמערצן? גייען אין נאם אייגקויפן מיט א קלאפונג אין קאפ. אר־בעטן ווען אלע גלידער טוען זיי ווי, צייר־טענווייז גייען אוועק שטונדן. אייזדער זיי נעמען אספירין און ווערן גהאלפן! מער־סטע מענער נעמען די דאזיקע טאבלעטס גלייך אין דעם מאמענט וואס אירגענד א ווייטיק אדער שמערץ דראעט זייער באר־קוועמלאכקייט. אזוי דארפט איר אויך טאן. אספירין איז פולשטענדיק אומשעד־לאך; גרייפט ניט אן די הארץ. די טאב־לעטס געשטעמפעלט מיט'ן נאמען ב ע י ע ר זיינען אלע מאל דער עכטער אספירין; אלעמאל דער זעלבער, אלעמאל ז י כ ע ר. עס איז דערביבער ניט שכל'דיק צו ליידן פון א קאפווייטיק, א פארקיולונג, נוראל־דזשיא־שמערצן, אדער עטוואס אנדערס, פון וואס די דאזיקע טאבלעטס דערלייזן אייך כמעט אזוי שנעל ווי איר שלינגט זיי אראפ. קויפט א נאנצע באטל און פארשפארט געלט. יעדע דראנ סטאר האט די־100־טאבלעטס סיין.

TRADE MARK REG.
BAYER
ASPIRIN

ווי מר. הודקין, ליידער, און איך פארשטיי אייך ניט אזוי קלאר ווי ער, עס איז ניט מיין שולד, דאקטאר ! . . .

הינדערלע האט ביי די דאזיקע ווער־טער שנעל א קוק געטאן אויף הודקין'ען וועלכער איז געזעסן קעגן איבער איר מיט אירע שטילע טויבן אויגן און זי האט זאנפט און ליכטיק א שמייכל געטאן צו אים, אקוראט ווי זי וואלט געזאגט : — קימער זיך ניט, וואס ער לאכט פון דיר, ער קאן דיך ניט, ער פארשטייט דיך ניט . . . איך קאן דיך, איך פארשטיי דיך און דערפאר האב איך דיך ליב ! . .

— איר זאגט — האט עפשטיין גע־רעדט ווייטער — אז דער איד מוז גע־בארן ווערן אויף זיין איינענעם לאנד, דאן וועט אזוי און אזוי עס־צעטרא !... איינפארשטאנען ! . . . ווי אזוי אבער קאן עס געשען ? . . נו, איך וועל אויף א ווייל צוגעבן, אז אייער חלום וועגן א לאנד מיט אלע מקוים געווארן. נוט, דאק־טאר רייכמאן האט שוין דאס לאנד אין קעשענע, ער דארף נאר פאר איר האבן די צוקונפטיקע אידן . . . ווענדעט ער זיך דאן צו די עטינבערג'ס : — קומט רבותי, איך האב א לאנד פאר אייך ! . . די עטינבערגס זיינען אבער געבארן אין רוסלאנד, זיינען זיי צוגעבונדן צו רוס־לאנד מיט אלע זייערע געפילן, קאנען זיי ניט און ווילן ניט גיין אין דאקטאר רייכמאן'ס לאנד . . . ווענדעט זיך דאק־טאר רייכמאן צו די אידן פון דייטשלאנד פון פראנקרייך און פון אנדערע ציווילי־זירטע לענדער : — קומט מיינע הערן, איך האב א לאנד פאר אייך ! זיינען אבער יענע האלב אסימילירטע, אדער אינגאנצן אסימילירטע אידן, אי מיט זייער דערציאונג, אי מיט זייערע געפילן, מער דייטשן, מער פרענצויזן, מער ענג־לענדער און אזוי ווייטער, אלס אידן . . . פאלגן זיי אויך ניט דאקטאר רייכמאן'ען און ווילן זיך ניט אפרייסן פון די לענ־דער, צו וועלכע זיי זיינען צוגעבונדן מיט לייב און לעבן . . . און זיי ווילן ניט, און טוט זיי עפעס . . . וואס דען ? אזוי ווי דאקטאר רייכמאן וואוינט דערווייל אין אמעריקע און ניט צווישן די טערקן, ווענדעט ער זיך דאן צו די אמעריקאנער געבארענע אידן, אדער אפילו צו די, וואס זיינען אהער געקומען קליינערהייד און זיי דערצוינען געווארן אין די הינע שולן: — קומט דזשענטלמען, איך האב א לאנד פאר אייך ! . . . און איך האב מורא דאקטאר, אז די הינע ווייסע חברה'ני־קעס וועלן אויף דעם ענטפערן דאקטאר רייכמאן מיט א פאר בלויע אויגן ! . . .

די לעצטע ווערטער האט ער ארויסגע־רעדט אזוי קאמיש, אז אלע האבן זיך צע־לאכט, אפילו הודקין האט אויך געמוזט א שמייכל טאן.

— נו ? — האט זיך ליובא געווענ־דעט מיט פרייליכע אויגן צו איר מוטער —אט האט ער געגעבן אן ארגומענט !

— ער האט זיך אויסגעלערנט ריידן — האט אביזשא באמערקט מיט א שמיי־כעל.

דאקטאר רייכמאן האט גוטמוטיק גע־שמייכלט און ער האט געציפעט זיינע וואנצעס, דאן האט ער זיך אנגערופן מיט א געלאסענעם קול :

— ווען דאקטאר רייכמאן זאל זיך ווענ־דען מיט דעם צו פארשיידענע אידן גלאט אזוי זיך, אוים איינענעם שנעזן, וועט ער בלייבן א נאר און אפשר נאך טאקע מיט א פאר בלויע אויגן אויף . . . ווען, אבער ניט דאקטאר רייכמאן, נאר דאס לעבן ווענדעט זיך מיט דעם צו אי־דען, דאן איז נאר דער, וועלכער פאר־שטייט ניט דעם לעבן און וויי אים ניט הערן . . . און מיט בלויע אויגן וועט דאן בלייבן ניט דאס לעבן, נאר יענער נאר וואס וויל אים ניט פארשטיין ! . . .

— בראווא ! — האט הודקין אויס־געשריען באגייסטערט, קוקנדיק מיט צע־חון אויף עפשטיין'ען.

הינדערלע האט אויך געקוקט ארום זיך מיט אן איינגעהאלטענער התפעלות און זי האט ליכטיק געשמייכלט. ליובא איז רויט געווארן און זי האט געשמייכלט פארשעמט. אביזשא האט פריינטלאך גע־קוקט אויף רייכמאן'ען און צוגעשאקלט מיט'ן קאפ, אזוי ווי זי וואלט אים גע־זאגט, אז זי איז מיט אים איינפארשטאנען.

און דאקטאר עפשטיין האט געקוקט מיט זיינע קלוגע און קארע אויגן רייב־מאן'ען גלייך אין פנים אריין און ער האט אויסגעזעהן געשמייכלט, דאן האט ער ארויסגערעדט :

— פשט'ל, דאקטאר, און ניט מער!...

אין דער דאזיקער צייט איז אין פראנט צימער אריינגעקומען עטינבערג.

— גאספאדא, גאספאדא, ווארום פאר־זוכט איר ניט די פרוכטן ? — האט ער אויסגערופן, צווייענדיק צו דאקטאר רייכמאן'ען און ארויפלייענדיק יענעם די האנט אויף'ן אקסל : — ביטע, עסט, דאקטאר ! . . .

— מר. עטינבערג, — האט זיך דאק־טאר רייכמאן א קער געטאן צו אים — קומט אויף אמאל ארויף אויף די גע־דאנקען, אז אידן מוזן האבן זייער איינע לאנד, אז אויף זייער איינע לאנד וואלטן זיי ניט געלעבן — ניט פון פאגראמען און ניט פון אנדערע פארפאלגונגען ?...

— אודאי, אודאי דאקטאר, — האט זיך עטינבערג א כאפ געטאן מיט היץ — אויי אן איינענעם לאנד ! . . . איך האב ביי זיך שוין אלליין אויף מאל גע־טראכט : — גוואלד, ווען מיר וואלטן גע־ווען געבארענע רוסן, צו כאטש אידן גע־בארן אין א איינע לאנד, וואלטן מיר דאך ניט געווארן אויס אמעריקע און די אלע צרות ! . . .

— הייסט עס, מר. עטינבערג, ווען אידן זאלן האבן זייער לאנד, וואלט איר זיך דארטן באוועגט ? — האט דאקטאר רייכמאן ווידער געפרעגט.

— וואס פרעגט איר, דאקטאר ! — האט עטינבערג געענטפערט מיט הייץ — אן איינענעם לאנד, ווער וואלט ניט גע־פארן אין אן איינענעם לאנד ?

—איר הערט, דאקטאר ? — האט זיך רייכמאן א קער געטאן צו דאקטאר עפ־שטיין'ען.

עטינבערג האט קלוג א שמייכל גע־טאן און ער האט זיך דאן אויף געווענ־דעט צו עטינבערג'ן :

— מר. עטינבערג, וואלט איר מיט דר ייאר צוריק, איידער דער פאגראם האט אויף רואיירט, אויף פארביטן רוס־לאנד אויף אן אנדער לאנד, א אידישע, עזם ביישפיל ?

— ביסט משוגע, גוואלדריא ? — האט עטינבערג זיך אפגערופן — וואס הייסט פארבייטן רוסלאנד ? דו, וואלדריא, ווייסט דאך, ווי איך האב דארט גע־לעבט ! . . . א קליניקייט רוסלאנד, וואו איז נאך פאראן אויף דער גאנצער וועלט אזא טייערעס לאנד ווי רוסלאנד איז ! . .

— אט האט איר, דאקטאר ! — האט זיך דאקטאר עפשטיין צעלאכט און ליר־בא און אנוטא נאך אים.

— און דאך איז ער געווען געצוואונ־גען צו פארלאזן רוסלאנד ! — האט דאקטאר רייכמאן זיך פולזלונג צעהיצט — טאקע דאס "טייערסטע לאנד" אויף דער גאנצער וועלט, און דאך לעבן דארט אט ווער עס רעדט מיט טויזנטער פיי־ערדיקע ציינער צו די אידן, אז זיי מוזן האבן זייער איינע לאנד ! . . .

— נו, ניט אימער וועלן זיין פאגראמען אין רוסלאנד — האט דאקטאר עפ־שטיין זיך אנגערופן — אין א באפריי־טער רוסלאנד, וואו אידן וועלן האבן אלע פאליטישע רעכטס, וועט ניט זיין קיין באר־דען פאר אנטיסעמיטיזם. דערפאר זאג איך : אנשטאט א נייעם לאנד, דאר־פען די רוסישע אידן האבן א באניטן לאנד . . .

(פארטזעצונג קומט)

איר קאנט קויפן סאלאדא קוואליטעט צו דריי קאפס פאר א סענט

"SALADA" TEA

'פריש פון די גערטנער'

איהר

דארפט בלויז פרובירען קעללאגג'ס קארן פלייקס אויב איהר ווילט ער־וועקען אפעטיט אין אייערע קינ־דער. קרוכלע פלייקס פון געזונט־געבענדע קארן, פול מיט א גע־שמאקען טעם — זיי זיינען פשוט

וואונדערבאר

Kellogg's CORN FLAKES

קעללאגג'ס קארן פלייקס זיינען אבסא־לוט כשר אונטער דער השגחה פון אגודת הרבנים פון מאראנטא

אנגעשמאק מיט מילך אדער קרים — ניט צו פרוכטען אדער האניג פאר אן אויסנאהם

פעליסיערס לימיטעד

בריוערס פון

קאנטרי "קלאב" ביר

גאלדן גלאו איל

X X X סטאוט

בריזרי — אסבארן און מאלווי, ווייניפעג

טעלעפאנען : — 42 304-5-6

פינקטלאכע דעליווערי צו פערמיט האלדערס

צו פארקויפן אין

מאניטאבא — סאסקאטשעוואן — אלבערטא

ווען איר בויט — —

נוצט אייערע איינענע

היידראָ לייט און פאוער

אין אייער הויז און ביזנעס

געדיינקט: היידרא האט איינגעשפארט צו די פירער פון וויניפעג

מיליאָנען דאָלארן

מאכנדיק נידעריק די עלעקטרישע רייטס.

באראט זיך מיט היידרא אינזשענערן ווען עלעקטרישע פראבלעמען

Phone 848 161

Winnipeg Hydro

CITY LIGHTS FIRST

65-69 Princess St.

היידרא קאסטאמערס זיינען היידרא בילדערס

באדינונג צו קאסט

די אינערלאכע דעקאראציע

פון מאָדערנע צייטן

מארב—ל—קאט

דער עשיינער וואנט צודעק מ א ר ב - ל - ק א ט איז נידעריק אין קאסט, עס וועט אויסשטיין די פארוויסטנגען וואס וואלטן רואיירט צען אדער צוואנציק וואל פייפערס, אדער געוויינלאכן ווייכן פלאסטער. אירע קאלירן טאנס קאנען לייכט געענדערט ווערן צו אייער פארגעניגן, אין דער צייט ווען עלטער פארגרעסערט בלויז איר שיינקייט.

פאר פולע איינצעלהייטן טעלעפאנירט 26 356.

The EMPIRE SASH & DOOR COMPANY LIMITED

Office Bank of Hamilton Chambers — Phone 26 356

Yards: Henry and Argyle Sts.

בריוו פון וואנקאווער

פון מם יוד

שלום-עליכם שול

צום סיום פון צוויטן לעריאר, איז פארגעקומען אין שלום-עליכם פאלקס־אינסטיטוט א באנקעט, אין וועלכן עס האט זיך באטייליגט א היבשער עולם. דער באנקעט איז איינגעארדנט געווארן אין דער איינגעער היים פון דער שלום־ע־ליכם שול — א ניי געקויפטע הויז, אין וועלכער עס עפענט זיך די שול, ביבליא־טעק און אודיטאריאום פון שלום-עליכם פאלקס אינסטיטוט. די איבערגעגעבענע פריינט פון דער דאזיקער שול, נישט גרוים אין צאל, אבער מיט ליבע צו דער זאך, גיבן אפ פיל כחות צו אונטערהאל־טען און אנטוויקלען די שול. זיי ארד־נען אין גאר אפטע אונטערנעמונגען אויף צו זיכערן איר עקזיסטענץ. דאס מאל איז אויך פארגעקומען א ראפל אויף א ראדיא־אפאראט, וועלכן ס'האט געווער־נען מ. גראסמאן.

פארזיצער פון באנקעט איז געווען מרס. ב. וויקטאר. מיט רעדעס מעניני דיומא זיינען ארויסגעטראטן : מ. מיינס, פון ווייניפעג; שלום נאלדין און י. וואלד־מאן. מיס אנא שמערלינג האט געגעבן א פיאנא סאלא, מיטשל קענטאר איז ארויס־געטראטן מיט א פאר פידל־סאלאס אקאמ־פאנירט פון א. שמערלינג.

דער גאנצער עולם, ביי שיין סערווייר־טע טישן, האט געזונגען אידישע נגונים־לאך און פארבראכט אן אוונט אין אן איינענער, וואוילער אידישער סביבה.

א שיינע פארטיע

אין איינגעארדנט געווארן פאר מיס בעסי שאפירא און היימי שאפראן, ביי וועלכע עס וועט קירצלאך זיין חתונה. די פארטיע איז פארגעקומען ביי די שא־פיראס אין הויז און אן ערך פון פופציק געסט האבן אנטייל גענומען. די פארטיע האט זיך אויסגעצייכנט מיט פריינטלאכ־קייט און געמיטלאכקייט. דער עולם האט געטאנצט, געזונגען און זיך רעכט משמח געווען ביי שיין סערווירטע טישן. דער טאסטמייסטער איז געווען מ. יאפע. מיט באגריסונגען זיינען ארויסגעטראטן : בע־ני גארבער, מ. באראק, א. שארקאנסקי, י. דאס און אנד.

באזונדערס דארף אונטערגעשטראכן ווע־רען די מתנה וואס איז גענעבן געווארן מיס בעסי שאפירא. די פארזאמלטע פריינט האבן איר צוגעטראגן א סערט־פיקאט אויף איר נאמען פאר א דונאם לאנד אין ארץ־ישראל. די דאזיקע שיינע מתנה איז הארציג אויפגענומען געווארן און עס דארף גילטן פאר א מוסטער פאר אנדערע אידישע שמחות.

די ארגאניזאציע פון "צעירי ציון" אין וועלכער מיס שאפירא איז קאסיערערן, האט דערמיט אויסגערייכט דעם דאנק פאר אירע פארדיענסטן.

פאלגנדע פריינט זיינען אנוועזנד גע־ווען אויף דער שמחה :

אליק שאפראן, ב. גארבער, י. ראס, ה. וואלקאוו, מ. יאפע, ה. ליפעץ, דוב ראס, נ. יאפע, מיס עני גארבער, מיס ר. און צ. שאפירא, מיס סילוויא בערעזאווסקי, סערא און לינא באבראוו, מר. און מרס. א. ראשקאוו, נ. און מ. קראסניקאוו, טש. טארץ, א. שארקאנסקי, מ. פארט און י. פארבער.

זומער קעמפ

דער קאנקארדיא קלוב צוזאמען מיט'ן "קאונסיל פון אידישע פרויען" נוצן אויס אלע יאר די וויכטיקע טראדיציע פון איינארדענען פאר די קינדער א זו־מער קעמפ. קינדער וועלכע באזוכן ניט אין די זומער חדשים די שולן, האבן די מעגלאכקייט צו פארבריינגען אויף דער פרייער נאטור און געניסן אלע באקוועמ־לאכקייטן פון קעמפ-לעבן.

היינטיקס יאר איז אויך געעפנט גע־ווארן דער זומער-קעמפ פאר דעם חודש יולי און אן א גרופע קינדער זיינען שוין אפגעשיקט געווארן.

די קינדער ווערן באזארגט מיט אלץ וואס עס פארדערט זיך, און האבן די מעג־לאכקייט פאר פארשיידענע שפ'ילן, באדן זיך און אלערליי ספארט איבונגען. אויף אנצופירן מיט'ן קעמפ געפינען זיך צוויי אינסטרוקטארן : מרס. וו. פישער פון "קאונסיל" און א שטענדיקער אויפזעער. עס איז איינע פון די פיינסטע אויפ־טואונגען פאר דער פיזישער אנטוויקלונג פון אונזערע קינדער.

א גארטן פארטיע

אין דורכגעפירט געווארן דורך דער לידים אקזילערי פון "בני ברית" אינ'ם גארטן פון מרס. נ. ל. לאנדא. טיי סער־ווירונג און קארטן שפיל איז פארגעקומען אונטער בריים צעוואקסענע בוימער און די געסט האבן זיך זייער געוויילט. אויפ־גענומען די געסט האט מרס. נ. לאנדא און מיטגעהאלפן האבן די פאלגנדע : מרס. י. אבלאוויטש, מרס. ה. עוואנס, מרס. ד. שוגערמאן, מרס. ה. נעמעץ, מרס. י. ב. יאפע, מרס. א ראס, מרס. ס. נעמעץ, מרס. י. שניידר, מרס. ב. שאר, מרס. ה. שאר, מרס. מ. פאטער, מרס. נ. שווארץ, מרס. נ. פלאנט, מרס. ש. ב. הארים און מרס. מ. טשארקאוו.

היימאן און העסטרין

באריסטערס, סאליסיטארס און א. וו.

216 — מעקאינטייר בלאק — 216

טעלעפאן 21 627

מר. העסטרין וואוינט:

306 סט. דזשאנס עווי., טעל. 53 133

שינביין, מאָראָזניק און ראָבלין

Shinbane, Morosnick & Roblin

Barristers, Solicitors and Notaries

באריסטערס, סאליסיטארס, נאטארין

Office: 207-8 Confederation Life Bldg. 457 Main St. Opposite City Hall

טעלעפאן 21 345—6

טשערניאק, קאפשטיין און ספיוואק

Barristers, Solicitors, Etc.

460 מיין סטריט

טעלעפאן 24 591 און 24 666

א. ע. קאנטאָר

ארוואקאט און נאטארי

A. E. CANTOR

אפיס: 210 נאטר דיים עווניו

טעלעפאן 89 223

רעזידענס:

103 בענערמאן עווי. טעל. 51 353

ח. שולמאן

ארוואקאט און נאטארי

נעלט צו לייען אויף 6½ פראצענט

אפיס: 592 מיין סטריט

H. SCHULMAN, B.A., LL.B.

לאו אפיס

Ste. 11, 592 MAIN STREET

צווישן לאגאן און אלעקסאנדער

טעלעפאן 88 462

דייווידסאן און ראטנער

Davidson & Ratner

באריסטערס, סאליסיטארס, נאטארין

Barristers, Solicitors, etc.

Office: 406-7 Avenue Bldg. Ph. 26 080

265 Portage Ave. Winnipeg

מ. אווערבאך

באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי א.א.וו.

824—8 ראיאל בענק בלדג.

טעלעפאן 86 200

רעז. 435 אבערדין עווניו טעל 53 354

צוליב אייער געזונט

ווען איר דארפט מעדיצינען, קומט אדער שרייבט צו אונז. מיר האבן א פולשטענדיקן סטאק פון פרישע דראגס און מעדיצינישע מיטלען צו מע־דיקע פרייזן. מיר האלטן אויך א פולשטענדיקן סטאק פון פעטענט מעדיצינען און אלע נויטיגע ארטיקלען וואס פארערן זיך פאר קראנקע. מיר כפעציאליזירן אין דאקטארס פרעסקריפשאנס.

שיינעס דראג סטאָר

842 MAIN STREET PHONE 56 213

קארגער דאפערין

קאנטרי ארדערס פינקטלאך אטענדעט

Doctors' Directory דאקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
58 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. ברענער, 367 סעלקירק עווניו אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאן, 5—304 עווניו בלאק 265 פארטערזש עווניו אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אפאינטמענט DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאוויש, 404 באיר בלדג. שטונדן. 11—12 און 3—6 און ביי אפאינטמענט DR. SIMON JAUVOISH
26 600	28 153	דר. ה. הערשפילד, 576 מיין סט. קאר. אלעקסאנדער עוו. אפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. כ. א. וויקטאר, קאר. סעלקירק און פאלטער (איבער דער באנק) אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
53 720	52 278	דר. א. מאָיס, סט. דזשאנס בלאק, פרישארד און מיין אפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
	52 376	דר. דזשא. בי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרוויען און. קינדער קראנקהייטן. 500 קאלערזש עווי. רעז. 504 פאלערזש עווע. DR. GEO. B. McTAVISH
53 181	53 181	דר. י. פערלמאן, 291 באראוס עווע., קאר. טשארלס אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאָברינסקי, סוויט 2 קראמפ בלאק (מיין און דאפערין עווע.) אפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 283 פארסדזש, קאר. סטיס (100 פאראנטא דזשענ. טראסט בלדג.), לענן אימאנס שטונדן: פון 2—6 אונט און ביי אפאינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראדין, ראיאל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 478	דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אפיס: בענק אף קאמערס בלדג., מיין און אלעקסאנדער רעזידענס: 414 סטעלא עווע. DR. A. L. SHUBIN
55 111	54 917	דר. פ. סעדזיאק, שטונדן: 3—6 און ביי אפאינטמענטס. אפיס 962½ מיין סט. רעז. 434 סאלטער סט. DR. F. SEDZIAK
		אויגן, אויערן, נאז און האלז
28 281	51 848	דר. י. ה. בעקמאן, 800 באיר בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 830-2 סאמערסעט בלאק DR. D. M. GENOFF
		קינדער קראנקהייטן
88 013	53 320	דר. ה. מעדאָווי 904 באיר בלדג. 3—5; 332 מאניטאבא עוו. 11—12 DR. H. MEDOVY

Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. ברעגמאן, סוויט 1 סט. דזשאנס בלק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באיך בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
52 744	39 829	דר. א. גארדנער, 409 סעלקירק עווע., קאר. סאלטער. (איבער דער ראיאל באנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשוירטשיל, סוויט 1, טריק בלאק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL